

# Exo

## Chapter 32

Modern Hebrew Interlinear  
Reference: Modern Hebrew Bible

1	וַיִּרְא	הָעַם	כִּי-	בִשֵּׁשׁ	מֹשֶׁה	לָרְדֹת	מִן-	הָהָר	וַיִּקְהַל	הָעַם	עַל-	אֶהְרֹן	
	ו-ראה	ה-עם	כי	בושש	משה	ל-רדת	מן	ה-הר	ו-נקהל	ה-עם	על	אהרון	
	<a href="#">H7200</a>			<a href="#">H0954</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3381</a>		<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H6950</a>			<a href="#">H0175</a>	
	וַיֹּאמְרוּ	אֱלֹהֵי	וְקוֹם	עֲשֵׂה-	לָנוּ	אֱלֹהִים	אֲשֶׁר	יִלְכּוּ	לְפָנֵינוּ	כִּי-	זֶה	מֹשֶׁה	הָאִישׁ
	ו-אמרו	אלוי	קום	עשה	ל-נו	אלוהים	אשר	ילכו	ל-פנינו	כי	זה	משה	ה-איש
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>				<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0376</a>
	אֲשֶׁר	הָעֵלְנוּ	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	לֹא	יָדַעְנוּ	מֵה-	הָיָה	לּוֹ:				
	אשר	העלנו	מ-ארץ	מצרים	לא	ידענו	מה	היה	לו:				
		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H1961</a>					

זֶה כִּי לְפָנֵינוּ יִלְכּוּ אֲשֶׁר אֱלֹהִים לָנוּ עֲשֵׂה קוֹם אֱלֹהֵי וַיֹּאמְרוּ אֶהְרֹן עַל הָעַם וַיִּקְהַל הָהָר מִן לָרְדֹת מֹשֶׁה בִּשֵּׁשׁ כִּי הָעַם וַיִּרְא לּוֹ: הָיָה מֵה יָדַעְנוּ לֹא מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ הָעֵלְנוּ אֲשֶׁר הָאִישׁ מֹשֶׁה

2	וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	אֶהְרֹן	פָּרְקוּ	נִזְמוּ	הַזֹּהָב	אֲשֶׁר	בְּאֲזִנֵּי	נְשִׁיכֶם	בְּנִיכֶם	וּבְנֹתֵיכֶם	וְהָבִיאוּ
	ו-אמר	אלוהים	אהרון	פרקו	נזמו	ה-זהב	אשר	ב-אזני	נשיכם	בניכם	ו-בנותיכם	ו-הביאו
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H6561</a>	<a href="#">H5141</a>	<a href="#">H2091</a>		<a href="#">H0241</a>	<a href="#">H0802</a>		<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0935</a>
	אֱלֵי:											
	אלי:											
		<a href="#">H0413</a>										

אֱלֵי: וְהָבִיאוּ וּבְנֹתֵיכֶם בְּנִיכֶם נְשִׁיכֶם בְּאֲזִנֵּי אֲשֶׁר הַזֹּהָב נִזְמוּ הַזֹּהָב אֶהְרֹן פָּרְקוּ נִזְמוּ אֱלֹהִים אֶהְרֹן וְהָבִיאוּ

3	וַיִּתְפָּרְקוּ	כָּל-	הָעַם	אֶת-	נִזְמוּ	הַזֹּהָב	אֲשֶׁר	בְּאֲזִנֵּיהֶם	וַיָּבִיאוּ	אֶל-	אֶהְרֹן:
	ו-יתפרקו	כל	ה-עם	את	נזמו	ה-זהב	אשר	ב-אזניהם	ו-הביאו	אל	אהרון:
	<a href="#">H6561</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5141</a>	<a href="#">H2091</a>		<a href="#">H0241</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0175</a>

אֶהְרֹן: אֵל וַיָּבִיאוּ בְּאֲזִנֵּיהֶם אֲשֶׁר הַזֹּהָב נִזְמוּ אֶת הָעַם כָּל וַיִּתְפָּרְקוּ

4	וַיִּקַּח	מִיָּדָם	וַיִּצַר	אֹתוֹ	בַּחֶרֶט	וַיַּעֲשֶׂהוּ	עֲגֹל	מִסְכָּה	וַיֹּאמְרוּ	אֱלֹהֵי	אֱלֹהֵיךָ	יִשְׂרָאֵל
	ו-לקח	מ-ידם	ו-צר	אותו	ב-ה-חרט	ו-עשהו	עגל	מסכה	ו-אמרו	אלה	אלוהיך	ישראל
	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3335</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2747</a>	<a href="#">H5695</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3478</a>	
	אֲשֶׁר	הָעֵלּוּךְ	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם:								
	אשר	העלוך	מ-ארץ	מצרים:								
		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4714</a>								

מִצְרַיִם: מֵאֶרֶץ הָעֵלּוּךְ אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵיךְ אֱלֹהֵי וַיֹּאמְרוּ מִסְכָּה עֲגֹל וַיַּעֲשֶׂהוּ בַּחֶרֶט אֹתוֹ וַיִּצַר מִיָּדָם וַיִּקַּח

5	וַיִּרְא	אֶהְרֹן	וַיִּבֶן	מִזְבֵּחַ	לְפָנָיו	וַיִּקְרָא	אֶהְרֹן	חַג	לְיִתְהוּה	מָחָר:
	ו-ראה	אהרון	ו-בנה	מזבח	ל-פניו	ו-קרא	אהרון	חג	ל-יתהוה	מחר:
	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H2282</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4279</a>

מָחָר: לְיִתְהוּה חַג וַיֹּאמֶר אֶהְרֹן וַיִּקְרָא לְפָנָיו מִזְבֵּחַ וַיִּבֶן אֶהְרֹן וַיִּרְא

6	וַיִּשְׁכְּמוּ וְהִשְׁכִּימוּ	מִמַּחֲרַת מ-מַחֲרַת	וַיַּעֲלוּ וְהֵעֵלוּ	עֹלֹת עולות	וַיִּגְשׂוּ וְהִגִּישׂוּ	שְׁלָמִים וְיֹשֵׁב שְׁלָמִים	וַיֹּשֶׁב וְיֹשֵׁב	הָעֵם ה-עֵם	לֶאֱכֹל ל-אֲכֹל	וְשָׂתוּ וְשָׂתוּ	וַיִּקְמוּ וְיִקְמוּ
	H7925	H4283	H5927		H5066	H8002	H3427		H0398	H8354	

לְצַחֵק: פ  
ל-צַחֵק: פ  
H6711

לְצַחֵק: וַיִּקְמוּ וְשָׂתוּ לֶאֱכֹל הָעֵם וַיֹּשֶׁב שְׁלָמִים וַיִּגְשׂוּ עֹלֹת וַיַּעֲלוּ מִמַּחֲרַת וַיִּשְׁכְּמוּ

7	וַיִּדְבֹּר וְדִבֶּר	יְהוָה יְהוָה	אֵל־ אֵל	מֹשֶׁה מֹשֶׁה	לָךְ לָךְ	רָד רָד	כִּי כִי	שַׁחַת שַׁחַת	עִמָּךְ עִמָּךְ	אֲשֶׁר אֲשֶׁר	הָעֵלִית הָעֵלִית	מֵאֲרֶץ מֵאֲרֶץ
	H1696	H3068	H0413	H4872	H3212	H3381		H7843			H5927	H0776

מִצָּרִים: מִצָּרִים  
H4714

מִצָּרִים: מֵאֲרֶץ הָעֵלִית אֲשֶׁר עִמָּךְ שַׁחַת כִּי רָד לָךְ מֹשֶׁה אֵל יְהוָה וַיִּדְבֹּר

8	סָרוּ סָרוּ	מָהָר מָהָר	מִן מִן	הַדֶּרֶךְ הַדֶּרֶךְ	אֲשֶׁר אֲשֶׁר	צִוִּיתֶם צִוִּיתֶם	עָשׂוּ עָשׂוּ	לָהֶם לָהֶם	עֲגַל עֲגַל	מִסְכָּה מִסְכָּה	וַיִּשְׁתַּחֲוּ וְהִשְׁתַּחֲוּ	לֹא לֹא
	H5493			H1870		H6680			H5695		H7812	

וַיִּזְבְּחוּ וַיִּזְבְּחוּ לֹא לֹא וַיֹּאמְרוּ וַיֹּאמְרוּ אֵלֵה אֵלֵה אֱלֹהֵיךְ אֱלֹהֵיךְ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר אֲשֶׁר הָעֵלִית הָעֵלִית מֵאֲרֶץ מִצָּרִים: מִצָּרִים H2076 H0559 H0428 H0430 H3478 H0776 H4714

מֵאֲרֶץ הָעֵלִית אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵיךְ לֹא וַיֹּאמְרוּ לֹא וַיִּזְבְּחוּ לֹא וַיִּשְׁתַּחֲוּ מִסְכָּה עֲגַל לָהֶם עָשׂוּ צִוִּיתֶם אֲשֶׁר הַדֶּרֶךְ מִן מָהָר סָרוּ מִצָּרִים:

9	וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר	יְהוָה יְהוָה	אֵל־ אֵל	מֹשֶׁה מֹשֶׁה	רְאִיתִי רְאִיתִי	אֶת־ אֶת	הָעֵם הָעֵם	הַזֶּה הַזֶּה	וְהִנֵּה וְהִנֵּה	עִם עִם	קִשָּׁה קִשָּׁה	עֶרְפָּךְ עֶרְפָּךְ	הוּא הוּא
	H0559	H3068	H0413	H4872	H7200	H0853		H2088	H2009		H7186	H6203	H1931

הוּא: עֶרְפָּךְ קִשָּׁה עִם וְהִנֵּה הַזֶּה הָעֵם אֶת רְאִיתִי מֹשֶׁה אֵל יְהוָה וַיֹּאמֶר

10	וְעַתָּה וְעַתָּה	הַנִּיחָה הַנִּיחָה	לִי לִי	וַיִּחַר וַיִּחַר	אִפִּי אִפִּי	בָּהֶם בָּהֶם	וַאֲכַלְם וַאֲכַלְם	וַאֲעֲשֶׂה וַאֲעֲשֶׂה	אוֹתְךָ אוֹתְךָ	לְגוֹי לְגוֹי	גָּדוֹל גָּדוֹל
	H6258	H3240		H2734	H0639		H3615		H0853		

גָּדוֹל: לְגוֹי אוֹתְךָ וַאֲעֲשֶׂה וַאֲכַלְם בָּהֶם אִפִּי וַיִּחַר לִי הַנִּיחָה וְעַתָּה

11	וַיִּחַל וַיִּחַל	מֹשֶׁה מֹשֶׁה	אֶת־ אֶת	פָּנַי פָּנַי	יְהוָה יְהוָה	אֱלֹהֵיךְ אֱלֹהֵיךְ	וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר	לָמָּה לָמָּה	יְהוָה יְהוָה	יִחַרְהָ יִחַרְהָ	אִפְךָ אִפְךָ	בְּעַמָּךְ בְּעַמָּךְ	אֲשֶׁר אֲשֶׁר
	H4872	H4872	H0853	H6440	H3068	H0430	H0559	H4100	H3068	H2734	H0639		

הוֹצֵאתָ הוֹצֵאתָ מֵאֲרֶץ מִצָּרִים מִצָּרִים בְּכַח בְּכַח גָּדוֹל גָּדוֹל וַיִּבְרַד וַיִּבְרַד חֲזָקָה: חֲזָקָה H3318 H0776 H4714 H3027 H2389

חֲזָקָה: וַיִּבְרַד גָּדוֹל בְּכַח מִצָּרִים מֵאֲרֶץ הוֹצֵאתָ אֲשֶׁר בְּעַמָּךְ אִפְךָ יְהוָה לָמָּה וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵיךְ יְהוָה אֶת פָּנַי אֶת מֹשֶׁה וַיִּחַל

12	לָמָּה לָמָּה	יֹאמְרוּ יֹאמְרוּ	מִצָּרִים מִצָּרִים	לָאמֹר לָאמֹר	בְּרַעַה בְּרַעַה	הוֹצִיאֵם הוֹצִיאֵם	לְהַרְג לְהַרְג	אֹתָם אֹתָם	בְּהָרִים בְּהָרִים	וְלִכְלֹתָם וְלִכְלֹתָם	מֵעַל מֵעַל
	H4100	H0559	H4713	H0559		H3318	H2026	H0853	H2022	H3615	

פָּנַי הָאֲדָמָה שׁוּב הָאֲדָמָה שׁוּב מִחֲרוֹן מִחֲרוֹן אִפְךָ אִפְךָ וְהִנַּחְתָּם וְהִנַּחְתָּם עַל־ עַל הָרַעַה הָרַעַה לְעַמָּךְ: לְעַמָּךְ H6440 H0127 H7725 H2740 H0639 H5162

הָרַעַה עַל וְהִנַּחְתָּם אִפְךָ מִחֲרוֹן שׁוּב הָאֲדָמָה פָּנַי מֵעַל וְלִכְלֹתָם בְּהָרִים אֹתָם לְהַרְג הוֹצִיאֵם בְּרַעַה לָאמֹר מִצָּרִים יֹאמְרוּ לָמָּה לְעַמָּךְ:

זָכַר	לְאַבְרָהָם	לִיצְחָק	וּלְיִשְׂרָאֵל	עֲבָדֶיךָ	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּעְתָּ	לָהֶם	בְּךָ	וּתְדַבֵּר	אֲלֵהֶם
זכור	ל-אברהם	ל-יצחק	ו-ל-ישראל	עבדיך	אשר	נשבעת	להם	בך	ו-דיברת	אליהם
<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H5650</a>		<a href="#">H7650</a>		<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0413</a>	
אֲרָבָה	אֶת-	זָרְעֵכֶם	כְּכֹכְבֵי	הַשָּׁמַיִם	וְכָל-	הָאָרֶץ	הַזֹּאת	אֲשֶׁר	אָמַרְתִּי	אֵתְךָ
ארבה	את	זרעכם	כ-כוכבי	ה-שמייים	ו-כל	ה-ארץ	ה-זאת	אשר	אמרתי	אתך
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H3556</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2063</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5414</a>
וְנַחֲלוּ	לְעֵלְמָ:	לְעֹלָם								
ו-נחלו	ל-עולם									
<a href="#">H5157</a>	<a href="#">H5769</a>									

הארץ וכל השמים ככוכבי זרעכם את ארבה אלהם ותדבר בך להם נשבעת אשר עבדיך ולישראל ליצחק לאברהם זכר לעלם: ונחלו לזרעכם אתן אמרתי אשר הזאת

וַיִּנָּחֶם	וַיְהוּה	עַל-	הַרְעָה	אֲשֶׁר	דִּבֶּר	לַעֲשׂוֹת	לְעַמּוֹ:	פ
ו-ניחם	יהוה	על	ה-רעה	אשר	דיבר	ל-עשות	ל-עמו	פ
<a href="#">H5162</a>	<a href="#">H3068</a>				<a href="#">H1696</a>			

לעמו: לעשות דבר אשר הרעה על יהוה וינחם

וַיִּפֶן	וַיֵּרֶד	מִזֶּה	מִן-	הַהָר	וּשְׁנֵי	לַחַת	הָעֵדוּת	בְּיָדוֹ	לַחַת	כְּתוּבִים	מִשְׁנֵי
ו-פנה	ו-ירד	מזה	מן	ה-הר	ו-שני	לוחות	ה-עדות	ב-ידו	לוחות	כתובים	מ-שני
<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H4872</a>		<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3871</a>	<a href="#">H5715</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3871</a>	<a href="#">H3789</a>	<a href="#">H8147</a>

עֲבָרֵיהֶם	מִזֶּה	וּמִזֶּה	הֵם	כְּתוּבִים:
עבריהם	מ-זה	ו-מ-זה	הם	כתובים
<a href="#">H5676</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3789</a>

כתובים: הם ומזה מזה עבריהם משני כתבים לחת בידו העדת ושני ההר מן משה וירד ויפן

וְהִלַּחַת	מַעֲשֵׂה	אֱלֹהִים	הַמָּזָה	וְהַמְּכַתֵּב	מְכַתֵּב	אֱלֹהִים	הוּא	חַרּוֹת	עַל-	תְּלַחַת:
ו-ה-לוחות	מעשה	אלוהים	המה	ו-ה-מיכתב	מיכתב	אלוהים	הוא	חרות	על	ה-לוחות
<a href="#">H3871</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H4385</a>	<a href="#">H4385</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2801</a>		<a href="#">H3871</a>

הלחת: על חרות הוא אלהים מכתב והמכתב המה אלהים מעשה והלחת

וַיִּשְׁמַע	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת-	קוֹל	הָעַם	בְּרַעַה	וַיֹּאמֶר	אֶל-	מֹשֶׁה	קוֹל	מִלַּחְמָה	בְּמַחְנֶה:
ו-שמע	יהושע	את	קול	ה-עם	ב-רעו	ו-אמר	אל	משה	קול	מלחמה	ב-ה-מחנה
<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H7452</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>		<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H4264</a>	

במחנה: מלחמה קול משה אל ויאמר ברעה העם קול את יהושע וישמע

וַיֹּאמֶר	אֵין	קוֹל	עֲנוֹת	גְבוּרָה	וְאֵין	קוֹל	עֲנוֹת	חַלוּשָׁה	קוֹל	עֲנוֹת	אֲנֹכִי
ו-אמר	אין	קול	ענות	גבורה	ו-אין	קול	ענות	חלושה	קול	ענות	אנוכי
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0369</a>			<a href="#">H1369</a>	<a href="#">H0369</a>			<a href="#">H2476</a>			<a href="#">H0595</a>

שמע:  
שומע  
[H8085](#)

שמע: אנכי ענות קול חלושה ענות קול ואין גבורה ענות קול אין ויאמר

וַיְהִי	כַּאֲשֶׁר	קָרַב	אֶל-	הַמַּחְנֶה	וַיֵּרָא	אֶת-	הָעֵגֹל	וּמַחֲלֹת	וַיַּחֲרֶ-	אָף	מֹשֶׁה
ו-היה	כ-אשר	קרב	אל	ה-מחנה	ו-ראה	את	ה-עגל	ו-מחולות	ו-חרה	אף	משה
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5695</a>	<a href="#">H4246</a>	<a href="#">H2734</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H4872</a>

וַיִּשְׁלַח	[מִידוֹ]	(מִיָּדוֹ)	אֶת-	תְּלַחַת	וַיִּשְׁבֵּר	אֹתָם	תַּחַת	הַהָר:
ו-השלח	מידו	מ-ידיו	את	ה-לוחות	ו-שיבר	אותם	תחת	ה-הר
<a href="#">H7993</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3871</a>	<a href="#">H7665</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H2022</a>

ההר: תחת אותם וישבר הלחת את מידו וישלך משה אף ויחר ומחלת העגל את וירא המחנה אל קרב כאשר ויהי





